

4/2008

**Zmluva o vydávaní firemných kariet Diners Club  
uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov**

uzatvorená doleuvedeného dňa, mesiaca a roku medzi:

**Diners Club Slovakia, s.r.o.**

konajúca prostredníctvom: Radoslav Szücs, konateľ  
sídlo: Námestie slobody 11, 811 06 Bratislava  
IČO: 35 757 086  
DIČ: 35 757 086  
bankové spojenie: UniCredit Slovakia, a.s., č.ú.: 5440021/8080

spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
v odd. Sro, vo vl.č.18227/B

(ďalej len „Diners Club“)

a medzi:

**Štátna pokladnica**

konajúca prostredníctvom: RNDr. Dušan Jurčák, riaditeľ  
sídlo: Radlinského 32, 810 05 Bratislava  
bankové spojenie: ŠP, č. ú.: 7000001494/8180  
IČO: 36065340

(ďalej len „Štátna pokladnica“)

a medzi:

**Klient Štátnej pokladnice : Krajský pozemkový úrad v Trenčíne**

konajúci prostredníctvom: Ing. Jozef Štefkovič, prednosta úradu  
sídlo: Námestie svätej Anny 7, 911 50 Trenčín  
bankové spojenie: ŠP, č. ú.: 7000092736/8180  
IČO: 37916343

(ďalej len „Klient“)

za týchto vzájomne dohodnutých podmienok:

**I.**

**Preambula**

1.1 Táto Zmluva o vydávaní firemných kariet Diners Club (ďalej iba „Zmluva“) sa uzatvára v nadväznosti na Rámcovú zmluvu o vydávaní firemných kariet Diners Club zo dňa 16.12.2003 a upravuje konkrétne podmienky spolupráce medzi zmluvnými stranami pri vydávaní, používaní a správe firemných kreditných kariet Diners Club (ďalej iba „firemná karta“) v systéme Štátnej pokladnice.

1.2 Z tejto Zmluvy nevyplýva pre Štátnu pokladnicu a Klienta žiadny finančný záväzok v súvislosti s vydávaním a správou firemných kariet v súlade s čl. V. tejto Zmluvy.

- 1.3 Ustanovenia tejto zmluvy majú v prípade kolízie s ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok pre používanie kariet Diners Club (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria prílohu každej Žiadosti o vydanie firemnej karty (ďalej iba „Žiadosť“), prednosť pred ustanoveniami VOP.

## **II. Zúčtovanie**

- 2.1. Spoločnosť Diners Club vyhotoví do 11. dňa príslušného mesiaca výpisy transakcií obsahujúce platby realizované za predchádzajúci mesiac prostredníctvom firemnej karty, ktoré následne zašle Klientovi a súčasne všetkým držiteľom firemných kariet vydaných na žiadosť Klienta.
- 2.2. Spoločnosť Diners Club vyhotoví a do 13. dňa príslušného mesiaca zašle Štátnej pokladnici súhrnný výpis transakcií vykonaných prostredníctvom firemných kariet za predchádzajúci mesiac s uvedením celkovej sumy za zrealizovanie predmetných transakcií spolu so splatnými sankciami podľa čl. VI. tejto Zmluvy, pričom Klient sa zaväzuje vyrovnať tento záväzok v prospech spoločnosti Diners Club v lehote špecifikovanej v bode 4.1 VOP.
- 2.3. Pre včasnosť úhrady je rozhodný moment pripísania príslušnej peňažnej čiastky na účet spoločnosti Diners Club.

## **III. Zodpovednosť**

- 3.1. Klient zodpovedá za riadne a včasné vyrovňovanie záväzkov vzniknutých používaním firemných kariet.
- 3.2. Klient sa zaväzuje po otvorení účtov v Štátnej pokladnici bezodkladne oznámiť spoločnosti Diners Club zmenu bankového spojenia pre potreby zúčtovania transakcií.
- 3.3. Spoločnosť Diners Club zodpovedá iba za kreditnú funkcionálnu vydaných firemných kariet. Spoločnosť Diners Club nezodpovedá za škody, ktoré vznikli držiteľovi firemnej karty, Klientovi alebo Štátnej pokladnici porušením povinností zo strany držiteľa firemnej karty, zmluvnej spoločnosti resp. partnerskej organizácie spoločnosti Diners Club. Spoločnosť Diners Club nezodpovedá za škodu v prípade, ak niektorá zo zmluvných spoločností kartu neakceptuje a tým nebude možné uskutočniť použitie firemnej karty v zmysle tejto zmluvy a VOP.

## **IV. Práva a povinnosti**

- 4.1. Spoločnosť Diners Club má oprávnenie zablokovať firemnú kartu klienta. O zablokovaní firemnej karty je spoločnosť Diners Club povinná Klienta písomne (faxom alebo e-mailom) informovať bezodkladne, najneskôr do 24 hodín po jej zablokovaní.

- 4.2. Klient má právo bez udania dôvodu požiadať spoločnosť Diners Club o zablokovanie alebo zrušenie firemnej karty.
- 4.3. Spoločnosť Diners Club sa zaväzuje písomne oznámiť Klientovi a Štátnej pokladnici zrušenie firemnej karty zo strany spoločnosti Diners Club najneskôr do 24 hodín po jej zrušení.
- 4.4. Spoločnosť Diners Club je oprávnená vymieňať si informácie týkajúce sa príslušnej firemnej karty s centrálnym informačným úradom a/alebo s úverovou referenčnou agentúrou v súlade so zákonmi platnými v Slovenskej republike.

## **V. Poplatky**

- 5.1. Ročný poplatok za firemnú kartu bol zmluvnými stranami dohodnutý vo výške 0,- Sk.
- 5.2. Pri používaní firemných kariet na bezhotovostnú platbu u zmluvných spoločností na území Slovenskej republiky ako aj v zahraničí nebude spoločnosťou Diners Club účtovaný poplatok, (držiteľovi firemnej karty, resp. Klientovi Štátnej pokladnice nebude účtovaný žiadny poplatok navyše v súvislosti s transakciami vykonanými vyššie uvedeným spôsobom), t.j. transakcia bude v rovnakej výške účtovaná priamo držiteľovi firemnej karty, resp. Klientovi Štátnej pokladnice.
- 5.3. Prostredníctvom firemných kariet bude možné uskutočniť iba bezhotovostné platby, pričom výber hotovosti nebude možný, a to ani prostredníctvom bankovej prepážky, rovnako ani z bankomatu.

## **VI. Sankcie**

- 6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nezaplatenia dlžnej čiastky v lehote splatnosti špecifikovanej v článku 4.1 VOP, bude Klient Štátnej pokladnice sankcionovaný vo výške 2,5% z dlžnej sumy za mesiac a to pomerne za každý deň omeškania, ktorá sa mu pripíše priamo na nasledujúci výpis transakcií.

## **VII. Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 7.2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená vypovedať túto Zmluvu aj bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je 2 mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
- 7.3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade jej hrubého porušenia niektorou z ostatných zmluvných strán alebo v prípade opakovaného porušenia niektorou z ostatných zmluvných strán, napriek písomnému vyzvaniu na odstránenie tohto stavu s upozornením na možnosť odstúpenia od Zmluvy. Odstúpenie je v takomto prípade účinné dňom jeho doručenia ostatným zmluvným stranám na adresu uvedenú v tejto Zmluve, resp. na poslednú adresu písomne oznámenú ostatným zmluvným stranám.

7.4 Diners Club môže pre zamestnancov Klienta vydať na základe ich žiadosti súkromnú kreditnú kartu Diners Club.

7.5 Klient splnomocňuje nasledovné osoby konať a podpisovať za ňu vo veci žiadostí o vydanie firemných kariet:

|                                                                                                   |                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meno: Ing. Jozef Štefkovič                                                                        | Meno: Ing. Jarmila Petrovičová                                                                      |
| Funkcia: štatutár                                                                                 | Funkcia: odborný radca                                                                              |
| Podpisový vzor:  | Podpisový vzor:  |

7.6 Klient určuje nasledovnú osobu ako kontaktnú osobu (pre organizačné záležitosti) pre spoločnosť Diners Club:

|                                                                                                    |                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Meno: Ing. Jarmila Petrovičová                                                                     | Tel č. 032/6501946                                 |
| Funkcia: odborný radca                                                                             | Mobilný telefón : 0905163 985                      |
| Podpisový vzor:  | Fax : 032/6528801                                  |
|                                                                                                    | E-mail :<br>jarmila.petrovicova.ptn@3s.land.gov.sk |

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Meno:           | Tel č.            |
| Funkcia:        | Mobilný telefón : |
| Podpisový vzor: | Fax :             |
|                 | E-mail :          |

|                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| Meno:           | Tel č.            |
| Funkcia:        | Mobilný telefón : |
| Podpisový vzor: | Fax :             |
|                 | E-mail :          |

7.7 Zmluvné strany sa dohodli, že na firemných kartách bude uvedený názov Štátnej pokladnice nasledovne: (max. 26 znakov vrátane medzier):

|   |   |   |   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| S | T | A | T | N | A |  | P | O | K | L | A | D | N | I | C | A |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|

7.8 Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden.

7.9 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami všetkých troch zmluvných strán.

7.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej a vážnej vôle, že nie je uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že sa oboznámili s jej obsahom a že tomuto rozumejú a súhlasia s ním, na znak čoho túto Zmluvu podpisujú.

za Diners Club:

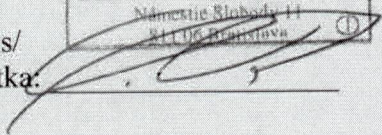
za Štátnu pokladnicu :

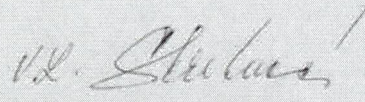
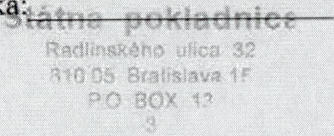
Dátum: 27 MAJ 2008

Dátum: 27 MAJ 2008

Meno: Radoslav Szűcs, konateľ

Meno: RNDr. Dušan Jurčák, riaditeľ

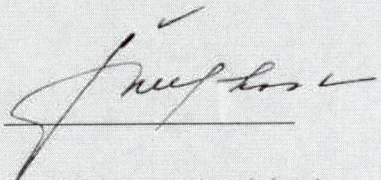
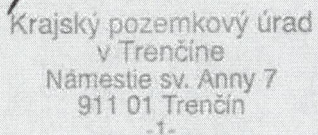
Podpis/  
Pečiatka:  

Podpis/   
Pečiatka: 

za Klienta:

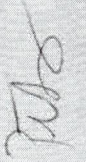
Dátum: 13.05.2008

Meno: Ing. Jozef Štefkovič  
Funkcia: prednosta

Podpis/  
Pečiatka:   


# Vydané karty Diners Club - ŠTÁTNA POKLADNICA - 29.05.2008

| embossment          | card no. | limit     | valid | note                              |
|---------------------|----------|-----------|-------|-----------------------------------|
| POLIACIK VOJTECH    |          | 80 000,00 | 05/11 | Krajský pozemkový úrad v Trenčíne |
| PETROVICOVA JARMILA |          | 80 000,00 | 05/11 | Krajský pozemkový úrad v Trenčíne |
| MARGUS MIROSLAV     |          | 80 000,00 | 05/11 | Krajský pozemkový úrad v Trenčíne |
| REMO ROMAN          |          | 80 000,00 | 05/11 | Krajský pozemkový úrad v Trenčíne |
| FABIAN JOZEF        |          | 80 000,00 | 05/11 | Krajský pozemkový úrad v Trenčíne |
| KALIS MILOS         |          | 80 000,00 | 05/11 | Krajský pozemkový úrad v Trenčíne |
| KNAPEC VLADIMIR     |          | 80 000,00 | 05/11 | Krajský pozemkový úrad v Trenčíne |
| KULICH JAN          |          | 80 000,00 | 05/11 | Krajský pozemkový úrad v Trenčíne |
| CICKAN MIROSLAV     |          | 80 000,00 | 05/11 | Krajský pozemkový úrad v Trenčíne |
| STEFKOVIC JOZEF     |          | 80 000,00 | 05/11 | Krajský pozemkový úrad v Trenčíne |

prevzal: Ing. PETROVICOVÁ J. podpis: 

Prosíme o zaslanie 1 kópie podpísaného preberacieho protokolu na našu adresu poštou. Ďakujeme!



Diners Club  
International®